

Gửi đến các DOANH NGHIỆP TIẾP NHẬN và các TU NGHIỆP SINH

Trường hợp Tu Nghiệp Sinh khám bệnh ở Cơ Quan Y Tế, sau khi mang [Đơn đề nghị khám bệnh cho Tu Nghiệp Sinh AOTS] (Kèm theo thẻ y tế), [Đơn yêu cầu chi phí khám chữa bệnh cá nhân Tu nghiệp Sinh] và [Giấy chứng nhận liên quan đến việc khám bệnh và giấy xác nhận nhân thân Tu Nghiệp Sinh] (dưới đây gọi là [Thẻ y tế]) mà Tu Nghiệp Sinh sở hữu, rồi tiến hành khám bệnh theo yêu cầu tiếp theo đây. (Xử lý tương tự trong trường hợp sử dụng toa thuốc ngoài bệnh viện, cũng như ở tiệm thuốc) Ngoài ra, khi đi khám bệnh, hãy đi cùng với người bên phía Doanh Nghiệp tiếp nhận.

AOTS研修生の診療に関する証明書		研修生No. 99999
姓 名	XXXXXXXXXXXXXXXXXX	
所属企業	一般財団法人 海外産業人材育成協会	
研修開始	XXXX年XX月XX日 - XXXX年XX月XX日	
印 度 地	XXXXXXXXXXXXXXXXXX	
生年月日	XXXX.XX.XX	性別 XXXX
発付年月日	XXXX年XX月XX日	
(一財) 海外産業人材育成協会 AOTS (HIDA)		

研修生個人別診療費請求書	
一 研修生個人別診療費請求書 表	
* 請求書に記入する事項は、必ず研修生個人別診療費請求書(別紙)に記載の事項を正確に記入してください。	
① 研修生個人別診療費請求書(別紙)に記載の事項(以下「請求書」)は、研修生個人別診療費請求書(別紙)に記載の事項を正確に記入してください。	
② 請求書に記載の事項は、研修生個人別診療費請求書(別紙)に記載の事項を正確に記入してください。	
③ 請求書に記載の事項は、研修生個人別診療費請求書(別紙)に記載の事項を正確に記入してください。	
④ 請求書に記載の事項は、研修生個人別診療費請求書(別紙)に記載の事項を正確に記入してください。	
⑤ 請求書に記載の事項は、研修生個人別診療費請求書(別紙)に記載の事項を正確に記入してください。	
⑥ 請求書に記載の事項は、研修生個人別診療費請求書(別紙)に記載の事項を正確に記入してください。	
⑦ 請求書に記載の事項は、研修生個人別診療費請求書(別紙)に記載の事項を正確に記入してください。	
⑧ 請求書に記載の事項は、研修生個人別診療費請求書(別紙)に記載の事項を正確に記入してください。	
⑨ 請求書に記載の事項は、研修生個人別診療費請求書(別紙)に記載の事項を正確に記入してください。	
⑩ 請求書に記載の事項は、研修生個人別診療費請求書(別紙)に記載の事項を正確に記入してください。	
⑪ 請求書に記載の事項は、研修生個人別診療費請求書(別紙)に記載の事項を正確に記入してください。	
⑫ 請求書に記載の事項は、研修生個人別診療費請求書(別紙)に記載の事項を正確に記入してください。	
⑬ 請求書に記載の事項は、研修生個人別診療費請求書(別紙)に記載の事項を正確に記入してください。	
⑭ 請求書に記載の事項は、研修生個人別診療費請求書(別紙)に記載の事項を正確に記入してください。	
⑮ 請求書に記載の事項は、研修生個人別診療費請求書(別紙)に記載の事項を正確に記入してください。	
⑯ 請求書に記載の事項は、研修生個人別診療費請求書(別紙)に記載の事項を正確に記入してください。	
⑰ 請求書に記載の事項は、研修生個人別診療費請求書(別紙)に記載の事項を正確に記入してください。	
⑱ 請求書に記載の事項は、研修生個人別診療費請求書(別紙)に記載の事項を正確に記入してください。	
⑲ 請求書に記載の事項は、研修生個人別診療費請求書(別紙)に記載の事項を正確に記入してください。	
⑳ 請求書に記載の事項は、研修生個人別診療費請求書(別紙)に記載の事項を正確に記入してください。	
㉑ 請求書に記載の事項は、研修生個人別診療費請求書(別紙)に記載の事項を正確に記入してください。	
㉒ 請求書に記載の事項は、研修生個人別診療費請求書(別紙)に記載の事項を正確に記入してください。	
㉓ 請求書に記載の事項は、研修生個人別診療費請求書(別紙)に記載の事項を正確に記入してください。	
㉔ 請求書に記載の事項は、研修生個人別診療費請求書(別紙)に記載の事項を正確に記入してください。	
㉕ 請求書に記載の事項は、研修生個人別診療費請求書(別紙)に記載の事項を正確に記入してください。	
㉖ 請求書に記載の事項は、研修生個人別診療費請求書(別紙)に記載の事項を正確に記入してください。	
㉗ 請求書に記載の事項は、研修生個人別診療費請求書(別紙)に記載の事項を正確に記入してください。	
㉘ 請求書に記載の事項は、研修生個人別診療費請求書(別紙)に記載の事項を正確に記入してください。	
㉙ 請求書に記載の事項は、研修生個人別診療費請求書(別紙)に記載の事項を正確に記入してください。	
㉚ 請求書に記載の事項は、研修生個人別診療費請求書(別紙)に記載の事項を正確に記入してください。	
㉛ 請求書に記載の事項は、研修生個人別診療費請求書(別紙)に記載の事項を正確に記入してください。	
㉜ 請求書に記載の事項は、研修生個人別診療費請求書(別紙)に記載の事項を正確に記入してください。	
㉝ 請求書に記載の事項は、研修生個人別診療費請求書(別紙)に記載の事項を正確に記入してください。	
㉞ 請求書に記載の事項は、研修生個人別診療費請求書(別紙)に記載の事項を正確に記入してください。	
㉟ 請求書に記載の事項は、研修生個人別診療費請求書(別紙)に記載の事項を正確に記入してください。	
㊱ 請求書に記載の事項は、研修生個人別診療費請求書(別紙)に記載の事項を正確に記入してください。	
㊲ 請求書に記載の事項は、研修生個人別診療費請求書(別紙)に記載の事項を正確に記入してください。	
㊳ 請求書に記載の事項は、研修生個人別診療費請求書(別紙)に記載の事項を正確に記入してください。	
㊴ 請求書に記載の事項は、研修生個人別診療費請求書(別紙)に記載の事項を正確に記入してください。	
㊵ 請求書に記載の事項は、研修生個人別診療費請求書(別紙)に記載の事項を正確に記入してください。	
㊶ 請求書に記載の事項は、研修生個人別診療費請求書(別紙)に記載の事項を正確に記入してください。	
㊷ 請求書に記載の事項は、研修生個人別診療費請求書(別紙)に記載の事項を正確に記入してください。	
㊸ 請求書に記載の事項は、研修生個人別診療費請求書(別紙)に記載の事項を正確に記入してください。	
㊹ 請求書に記載の事項は、研修生個人別診療費請求書(別紙)に記載の事項を正確に記入してください。	
㊺ 請求書に記載の事項は、研修生個人別診療費請求書(別紙)に記載の事項を正確に記入してください。	
㊻ 請求書に記載の事項は、研修生個人別診療費請求書(別紙)に記載の事項を正確に記入してください。	
㊼ 請求書に記載の事項は、研修生個人別診療費請求書(別紙)に記載の事項を正確に記入してください。	
㊽ 請求書に記載の事項は、研修生個人別診療費請求書(別紙)に記載の事項を正確に記入してください。	
㊾ 請求書に記載の事項は、研修生個人別診療費請求書(別紙)に記載の事項を正確に記入してください。	
㊿ 請求書に記載の事項は、研修生個人別診療費請求書(別紙)に記載の事項を正確に記入してください。	

TẠI QUẦY TIẾP TÂN CƠ QUAN Y TẾ

Hãy xuất trình [Đơn đề nghị khám bệnh cho Tu Nghiệp Sinh AOTS] và [Giấy chứng nhận liên quan đến việc khám bệnh và giấy xác nhận nhân thân Tu Nghiệp Sinh] (Thẻ y tế) tại quầy đăng ký.

Chú ý: Chi phí khám chữa bệnh đã yêu cầu khi bị thương do tai nạn ngẫu nhiên, hay khi phát bệnh trong thời gian Tu Nghiệp là chi phí Y Tế trong vòng 180 ngày tính từ ngày bị thương hoặc ngày khám bệnh lần đầu.

Sau khi điền các mục cần thiết như con dấu tên người bệnh, tình trạng bệnh, tên Tu Nghiệp Sinh vào [Đơn yêu cầu chi phí khám chữa bệnh cá nhân Tu nghiệp Sinh], hãy nộp lại cho quầy đăng ký.

- ← Vui lòng điền nội dung đã ghi vào [Thẻ Y Tế].
- ← Hãy điền các mục cần thiết như triệu chứng và thời gian phát bệnh, v.v...
- ← Người bệnh hãy điền tên người hướng dẫn hoặc người đi cùng. Chỉ trong trường hợp người đi cùng đứng ra chi trả phí khám chữa bệnh thay cho cơ quan Y Tế thì mới ghi vào cột giấy ủy nhiệm.

CÁCH THỨC CHI TRẢ PHÍ KHÁM CHỮA

1) Trường hợp Tu Nghiệp Sinh không trả phí khám chữa bệnh trực tiếp cho cơ quan Y Tế

Nhờ vào lòng hảo tâm đặc biệt của cơ quan Y Tế mà Tu nghiệp Sinh sẽ không bị yêu cầu thanh toán phí khám bệnh tại quầy đăng ký, mà phía công ty Bảo Hiểm sẽ chi trả sau khi yêu cầu AOTS gửi [Đơn yêu cầu chi phí khám chữa bệnh cá nhân Tu nghiệp Sinh] và chi phí Y Tế. Như vậy, về cơ bản sẽ không phát sinh việc chi trả tại quầy đăng ký.

2) Trường hợp Tu Nghiệp Sinh hoặc Doanh Nghiệp tiếp nhận sẽ trả phí khám bệnh cho cơ quan Y Tế

Cũng có trường hợp Tu Nghiệp Sinh bị yêu cầu thanh toán phí khám bệnh tại quầy đăng ký. Lúc đó, hãy chi trả phí khám bệnh. Trong trường hợp như vậy, phí khám bệnh sẽ được phía công ty Bảo Hiểm trả lại cho bên Doanh Nghiệp tiếp nhận [Đơn yêu cầu chi phí khám chữa bệnh cá nhân Tu nghiệp Sinh] thông qua AOTS.

< Cách thức chi trả phí khám chữa bệnh >

- (1) Điền vào cột giấy ủy nhiệm trên [Đơn yêu cầu chi phí khám chữa bệnh cá nhân Tu nghiệp Sinh] (Người yêu cầu được Doanh Nghiệp tiếp nhận ủy nhiệm từ Tu Nghiệp Sinh)
- (2) Ghi tên bệnh và ngày khám lần đầu vào khoảng trống của cột người khám bệnh (Trường hợp bị thương thì ghi ngày bị thương).
- (3) Nếu là người yêu cầu của cùng đơn yêu cầu thì ghi tên Doanh Nghiệp tiếp nhận, nếu là tài khoản nơi chuyển khoản thì ghi tài khoản của Doanh Nghiệp tiếp nhận.
- (4) Đính kèm hóa đơn (bản gốc) trong cùng thư yêu cầu, rồi gửi cho AOTS.
- (5) Cuối tháng tiếp theo công ty Bảo Hiểm sẽ chuyển khoản qua ngân hàng vào tài khoản chỉ định.

TRƯỜNG HỢP MUA THUỐC Ở TIỆM THUỐC

Chi phí mua thuốc ở tiệm thuốc dựa vào toa thuốc cũng xử lý tương tự, hãy xuất trình giống như trên [Giấy yêu cầu chi phí khám bệnh cá nhân Tu Nghiệp Sinh], [Thẻ y tế] và [Đơn đề nghị khám bệnh cho Tu Nghiệp Sinh AOTS].

Phương thức chi trả cũng giống như vậy. Tuy nhiên, trường hợp Doanh Nghiệp tiếp nhận trả chi phí mua thuốc ở tiệm thuốc thì bắt buộc phải ghi tên cơ quan Y Tế đã khám kê cả tên bệnh và ngày khám lần đầu vào khoảng trống cột người khám của [Đơn yêu cầu chi phí khám chữa bệnh cá nhân Tu nghiệp Sinh].

ĐỊA CHỈ LIÊN HỆ

The Association for Overseas Technical Cooperation and Sustainable Partnerships (AOTS)
Project Accounting Group, Corporate Liaison Department
30-1, Senju-Azuma 1-chome, Adachi-ku, Tokyo 120-8534, Japan TEL: +81-3-3888-8220 FAX: +81-3-3888-8428
URL: www.aots.jp